

ОНА...

Сонет

ELLE

Sonnet

Слова Ш. ЛЕКОКА
Paroles de Ch. LECOCQ
Перевод Г. Шохмана

Allegretto, poco rubato

mf

dolce

p

Лаской ма - нят гла-за, но у-лыб-ка за-дор-на и
Un re - gard ca - res - sant, i - ne bou - che ri - en - se: pro -

ча - сто спо-рит с тем, что су - лит неж-ный взгляд. Ко -
mes - se du re - gard que la bou - che dé - ment, a -

гда же гу - бы ми - лой у - лыбкой да - рят - взор у - скольза - ет
lors qu'on vou - drait croire au sou - ri - re char - mant, l'œil a - lan - gui - se

вдруг, за-дум-чи-вый и том ный.
voile et dit qu'elle est rê-veu- se.

То сме-ет - ся о-на,
Ex-pan-sive à l'ex-cès

то груст-на не-прит-вор - но, Нрав кап-риз - ный е -
tan-tôt triste ou joy-eu - se, son hu-meur dé-con-

- е не хо-чет знать пре-град, и нель-зя у-га-
- certe et fait que vai-ne-ment on as-pire à sur-

- дать, ка-ких же-ла-ний яд бро-дит в э-той ду-ше, стран-ной и не-по-
 -prendre un ten-dre sen-ti-ment dans cette â-me d'a-sur, franche et mys-té-ri-

leggiere

Più mosso
cresc. appassionato

- кор ной. Сколь-ко раз, у-вле-
 -eu se. Que de fois, pour sui-

p

-чен за-ман-чи-вой меч-той, о-пья-нен не-при-ступ-ной, гор-дой кра-со-
 -vant un rêve a-ven-tu-reux, en-traî-né par l'é-lan d'un cœur trop a-mou-

dim.

-той, я пы-тал-ся при-лечь к е-е гу-бам гу-ба-
 -reux, j'ai ten-té d'ap-pro-cher ma lè-vre de sa lè-

pp

rit. *Tempo I*

p *3* *8*

- ми!
- vre!

Но от греш-ных стра-стей
Mais sans rien soup-çon-ner

cresc.

ви-та-я вда-ле-ке, слов-но сте-ну о - на возд-ви-га-ла меж
de mon dé-sir pro-fond, el - le reste é-tran - gère à l'es - poir qui m'en-

pp

poco a poco dim.

на - ми... И ник мой по - це - луй у не -
- fiè - vre... Et mon bai - ser dé - си va toi -

mf *poco a poco dim.*

rit. *a tempo*

- e на ще - ке...
- rir sur son front.

pp